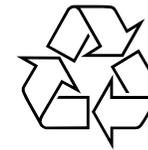


**MP3-CD Soundmachine**

AZ1032

- Gebruikershandleidingen
- Manuale per l'utente
- Manual do usuário
- Brugermanual

**Meet Philips at the Internet**  
<http://www.philips.com>



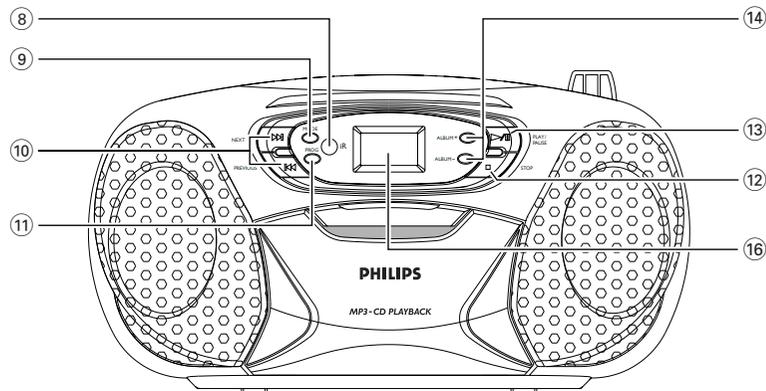
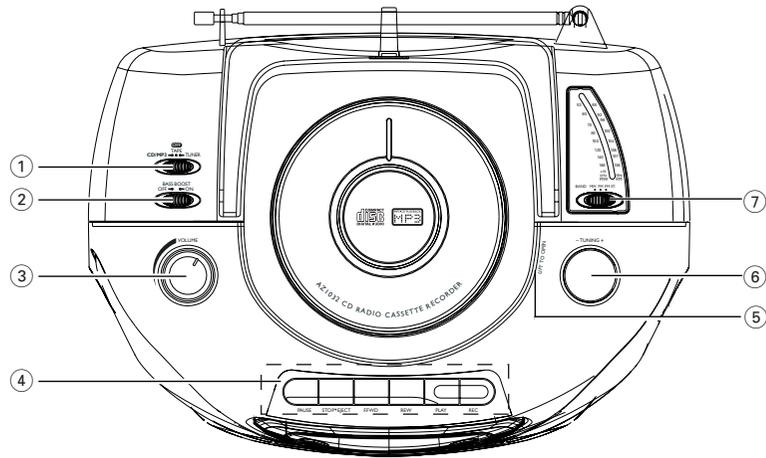
**PHILIPS**



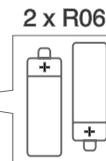
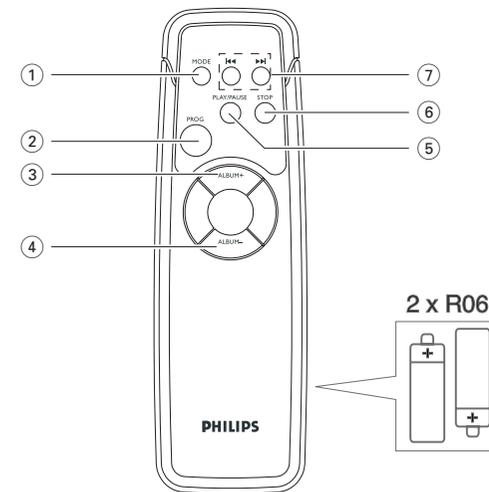
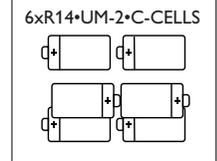
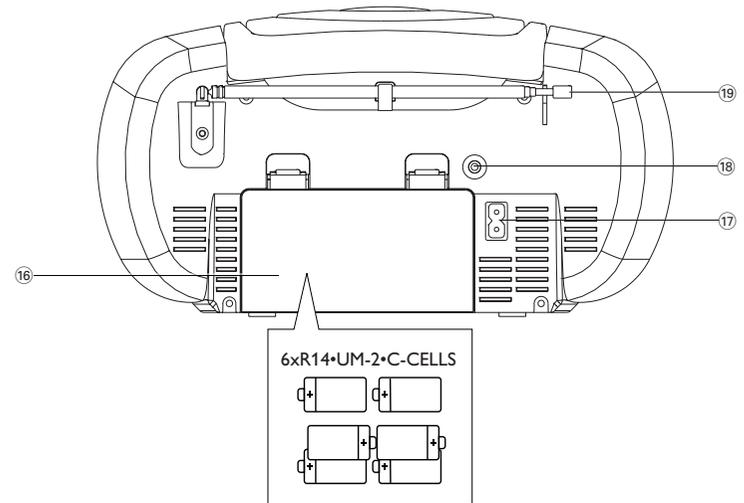
Printed in China

JH-0530

1



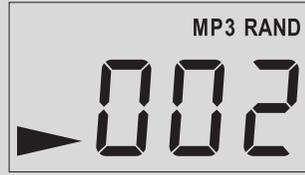
2



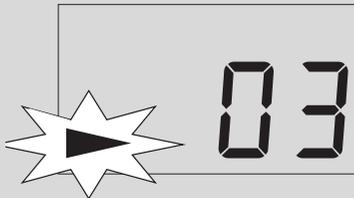
3



7



4



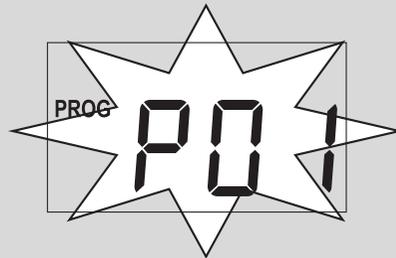
8



5



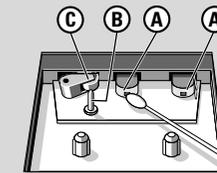
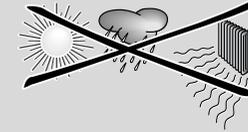
9



6



10



**Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi.**



Be responsible  
Respect copyrights

### Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. E' stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

**L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.**

### Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

**Accessori forniti**

- Cavo di alimentazione in c.a.
- Telecomando

**Pannelli superiore ed anteriore (Vedi 1)**

- ① **Selettore di sorgente: CD/MP3, TAPE/OFF, TUNER**  
– selezione di sorgente di suono del CD/ CD-MP3, del sintonizzatore o cassette  
– interruttore alimentazione
- ② **BASS BOOST** – attiva e disattiva il potenziamento dei bassi.
- ③ **VOLUME** – regola il livello del volume.
- ④ **Tasti del registratore a cassette: PAUSE II** – interrompe la registrazione o la riproduzione  
**STOP•EJECT ■▲**  
– arresta il nastro;  
– apre lo scomparto della cassetta.  
**FFWD/REW ◀◀ or ▶▶** – rapido riavvolgimento/ avvolge il nastro  
**PLAY ◀** – inizia la riproduzione  
**REC ●** – inizia la registrazione
- ⑤ **LIFT TO OPEN** – sollevare qui per aprire lo sportello del CD del nastro.
- ⑥ **TUNING** – sintonizza sulle stazioni radio
- ⑦ **BAND** – seleziona la gamma di lunghezze d'onda, MW o FW
- ⑧ **iR** – sensore infrarosso per telecomando
- ⑨ **MODE** – seleziona modalità diverse: es **REPEAT** o **RANDOM**
- ⑩ **NEXT, PREVIOUS ▶▶, ◀◀**  
**CD-MP3 soltanto:**  
– ricerca all'indietro ed in avanti all'interno del brano;  
– salta all'inizio del brano corrente/precedente/successivo
- ⑪ **PROG** – programma e rivede numeri di brani programmati.

- ⑫ **STOP ■** – inizia la riproduzione del CD/MP3;  
– cancella un programma del CD/MP3.
- ⑬ **PLAY/PAUSE ▶▶/II** – avvia o interrompe la lettura di un CD.

- ⑭ **ALBUM+ /-**  
**CD-MP3 soltanto:** seleziona l'album (su, giù)
- ⑮ **Display** - visualizza le funzioni del CD/CD-MP3

**Pannello posteriore (Vedi 2)**

- ⑯ **Sportello batterie** - oper 6 batterie, del tipo **R-14, UM-2** o **C-cells**.
- ⑰ **AC ~** - entrata del cavo di alimentazione.
- ⑱ **🔊** – Presa per di 3,5 mm per la cuffia.  
**Suggerimenti utili:** *Gli altoparlanti verranno silenziati quando si collega la cuffia all'apparecchio.*
- ⑲ **Antenna telescopica** - migliora la ricezione in FM.

**Telecomando (Solo per il funzionamento del disco) (Vedi 2)**

- ① **MODE** – seleziona modalità diverse: es **REPEAT** o **RANDOM**
- ② **PROG** – programma e rivede numeri di brani programmati.
- ③ **ALBUM +**  
**CD-MP3 soltanto:** seleziona l'album (su)
- ④ **ALBUM -**  
**CD-MP3 soltanto:** seleziona l'album (giù)
- ⑤ **PLAY/PAUSE** – avvia o interrompe la lettura di un CD.
- ⑥ **STOP** – – cancella un programma del CD/MP3.  
– inizia la riproduzione del CD/MP3;
- ⑦ **◀◀ ▶▶**  
**CD-MP3 soltanto:**  
– ricerca all'indietro ed in avanti all'interno del brano;  
– salta all'inizio del brano corrente/precedente/successivo;

**Alimentazione**

Se conveniente, usare l'alimentazione per assicurare la durata di vita delle batterie. Estrarre la spina dall'apparecchio e dalla presa a muro prima di inserire le batterie.

**Batterie (non incluse) Apparecchio principale (Vedere 2)**

- Inserire nella corretta polarità 6 batterie, tipo **R-14, UM-2** o **C-cells**, (preferibilmente alcaline)..
- **Telecomando (Vedere 2)**
- Inserire 2 batterie, del tipo **AA, R06** o **UM3** (preferibilmente alcaline)..
- L'uso improprio delle batterie può causare perdite elettrolitiche e corrodere il comparto o causare la combustione dellebatterie. Pertanto:
- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie, ad es. alcaline con zinco carbonio. Usare solo batterie dello stesso tipo per ogni apparecchio.
- Se si inseriscono batterie nuove, non usarle insieme a quelle vecchie.
- Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

**Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite correttamente.**

**Uso dell'alimentazione CA**

- 1 Controllare che la tensione di rete **indicata sulla piastrina del tipo posizionata sul fondo dell'apparecchio** corrisponda all'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.
- 2 Collegare il cordoncino di alimentazione all presa **AC MAINS** e quindi alla presa muro. Collegare il cavo dell'alimentazione di rete alla presa al muro.
- 3 Per spegnere completamente, tirare la spina dalla presa a muro.
- 4 Installare l'unità accanto a una presa AC e in una posizione che consenta di raggiungere facilmente la presa di corrente AC.
- Tirare la spina dalla presa a muro per proteggere l'apparecchio durante un temporale.

**Suggerimenti utili:**

- Sia che si sta usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il **selettore di sorgente** alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

**La targhetta del tipo si trova sul fondo dell'apparecchio.**

**ATTENZIONE**

**L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.**

**Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.**

## Funzioni base/ Tuner

### Funzioni base

#### Funzione di accensione, spegnimento e di selezione

- 1 Per accendere l'apparecchio, regolare il cursore **selettore di sorgente** per selezionare la funzione: **CD (CD-MP3), TUNER** o **TAPE/OFF**.
- 2 Per spegnere l'apparecchio, impostare il **selettore di sorgente** alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

#### Suggerimenti utili:

- To Per cambiare da funzione **TAPE** a **TUNER** o **CD/MP3** oppure quando si spegne l'apparecchio: per prima, assicurarsi di premere il tasto del nastro **■▲** per terminare la riproduzione e che tutti i tasti della cassetta siano rilasciati.

#### Regolazione del volume e del suono

Regolare il suono con i comandi **VOLUME** ed **BASS BOOST**.

### Ricezione radio

- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **RADIO**.
- 2 Impostare il **BAND** a **MW** o **FW** per selezionare la lunghezza d'onda desiderata.
- 3 Girare **TUNING** per sintonizzarsi su di una stazione radio.

#### Per migliorare la ricezione

- Per la ricezione in **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Inclinare e ruotare l'antenna. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte.  
Per sintonizzarsi su una stazione FM debole, regolare **BAND** su **FM** (mono).
- Per la ricezione in **MW**, l'apparecchio è dotato di un'antenna incorporata, pertanto non è necessario usare l'antenna telescopica. Dirigere l'antenna ruotando tutto l'apparecchio.

## Letto di CD-MP3/ CD

### SUL MP3

La tecnologia di compressione musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) riduce considerevolmente le dimensioni dei dati digitali di un CD audio mantenendo inalterata la qualità acustica.

- **Come ottenere file musicali:**  
Scaricare da Internet file musicali legali sul disco rigido del proprio computer oppure crearli con i propri CD audio. A tale scopo, inserire un CD audio nel drive del CD-ROM del proprio computer e convertire la musica utilizzando un software di codifica adatto. Per ottenere una buona qualità del suono con file musicali MP3 si consiglia una velocità di trasmissione dei bit di 128 kbps o superiore.
- **Come creare un CD-ROM con file MP3:** Utilizzare il masterizzatore CD del proprio computer per registrare («masterizzare») i file musicali dal disco rigido su un CD-ROM.

#### Suggerimenti utili:

- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano estensione *.mp3*.
- Numero totale di album e file musicali: circa 350 (con una lunghezza media del nome del file di 20 caratteri)
- Il numero di file musicali che possono essere riprodotti dipende dalla lunghezza dei nomi dei file. In caso di nomi di file brevi verrà supportato un maggiore numero di file.

## Letto di CD-MP3/ CD

### Riproduzione di un CD/ CD-MP3

Questo lettore di CD riproduce dischi audio compreso CD-Registrabili (CD-R) e CD-Riscrivibili (CD-RW), e CD-MP3. Non tentare di riprodurre un CD-ROM, Cdi, VCD, DVD o un CD di computer.

#### IMPORTANTE!

- Per un disco con tracce CD Audio e file MP3, solo le tracce CD Audio verranno riprodotte.
- **Questo lettore non accetta il formato CD UDF.**

#### 1 Sollevare il coperchio CD a LIFT TO OPEN.

Inserire un CD o CD-MP3 con il lato stampato rivolto verso l'alto e premere con cautela lo sportello per chiuderlo.

#### 2 Impostare il selettore di sorgente a CD/MP3

→ Il display mostra --- e successivamente, il numero totale dei brani.

#### 3 Premere PLAY/PAUSE ►► per iniziare la riproduzione.

→ **CD audio:** compare il numero del brano corrente

**MP3:** Il display mostra il numero del brano corrente nell'album. (Vedi [3])

#### 4 Per interrompere la riproduzione, premere ►► (Vedi [4]). Premere ►► di nuovo per riprendere la riproduzione.

#### 5 Per arrestare la riproduzione, premere ■.

#### Suggerimenti utili:

- La lettura del CD/CD-MP3 si arresta anche quando:
- si apre lo scomparto del CD;
  - si seleziona la sorgente di suono **TUNER** o **TAPE**;
  - il CD/CD-MP3 ha raggiunto la fine.

### Selezione di un brano differente

- Premere una o più volte **NEXT, PREVIOUS** ►►, ◀◀ sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.  
**CD-MP3:** Per trovare un brano MP3, prima

potete premere **ALBUM+/-** per selezionare l'album desiderato.

→ Il display mostra brevemente **ALBUM** e il numero dell'album corrente. (Vedi [5])

- Nella posizione di pausa /stop, premere ►► per iniziare la riproduzione.

### Individuazione di un passaggio di un brano

- 1 Durante la riproduzione, premere e tenere premuto ◀◀ / ►►.  
→ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Quando si riconosce il passaggio che si vuole, rilasciare il tasto ◀◀ / ►►.  
→ La normale riproduzione riprende.

### Selezionare diverse modalità di riproduzione: REPEAT un RANDOM

(Vedi [6] - [8])

**REP.** – riproduce in continuazione il brano corrente.

**REP. ALL** – ripete l'intero CD/programma.

**RAND** – i brani dell'intero CD vengono riprodotti in ordine casuale.

#### MP3 soltanto:

**REP. ALBUM** – Tutti i brani dell'album in esecuzione vengono riprodotti ripetutamente.

- 1 Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **MODE** una o più volte.  
→ Il display mostra la modalità selezionata.
- 2 Premere ►► per iniziare la riproduzione se nella posizione di stop.
- 3 Per selezionare la normale riproduzione, premere ripetutamente **MODE** fino a quando le varie modalità non sono più visualizzate.  
– Si può anche premere ■ per annullare la modalità di riproduzione.

## Lettores di CD-MP3/ CD

### Programmazione dei numeri di brano

Si possono memorizzare fino a 20 brani (CD-MP3: 10 brani) nella sequenza desiderata. Se si desidera, memorizzare qualsiasi brano più di una volta.

#### CD audio:

- 1 In posizione stop, premere **PROG** per attivare la programmazione.  
→ Display: **PROG** e  $P \overline{D} \overline{I}$  lampeggiano, indicando l'inizio del programma. (Vedi [9](#))
- 2 Premere  $\ll$  o  $\gg$  per selezionare il numero di brano desiderato.  
→ Display: **PROG** e il numero del brano desiderato lampeggiano.
- 3 Premere **PROG** per memorizzare il numero di brano selezionato.  
→ Display: **PROG** e  $P \overline{D} \overline{I}$  lampeggiano, indicando la prima posizione disponibile per il programma.
- 4 Ripetere le operazioni di cui da **2** a **3** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo.  
→ Il display mostra **PROG** ---dopo aver memorizzato 20 brani.
- 5 Per riprodurre il programma, premere **PLAY/PAUSE**  $\blacktriangleright$ /**II**.

#### MP3:

- 1 In posizione stop, premere **PROG** per attivare la programmazione.  
→ Display: **PROG** e  $P \overline{D} \overline{I}$  lampeggiano, indicando l'inizio del programma.
- 2 Se necessario, premere **ALBUM+ /-** per scegliere un altro album  
→ Display: **ALBUM** e il numero dell'album selezionato. (Vedi [10](#))
- 3 Premere  $\ll$  o  $\gg$  per selezionare il numero di brano desiderato.  
→ Display: il numero del brano selezionato nell'album corrente.

- 4 Premere **PROG** per memorizzare il numero di brano selezionato.  
→ Display: **PROG** e  $P \overline{D} \overline{I}$  lampeggiano, indicando la prima posizione disponibile per il programma.
- 5 Ripetere le operazioni di cui da **2** a **4** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo.  
→ Il display mostra **PROG** ---dopo aver memorizzato 10 brani.
- 6 Per riprodurre il programma, premere **PLAY/PAUSE**  $\blacktriangleright$ /**II**

#### Suggerimenti utili:

- When Quando si sta riproducendo **PROG** e **RAND** non è possibile usare i tasti **ALBUM+ /-**.

#### Recensione del programma

- In posizione stop, premere **PROG** ripetutamente fin o a che accedete a una posizione di programma vuota.  
→ Il display mostra le posizioni occupate del programma.  
→ Dopo che è visualizzata la posizione vuota del programma, tutti i brani memorizzati compaiono in sequenza.

**Solo MP3: ALBUM** e il numero di un album compaiono, poi viene visualizzato il numero di un brano memorizzato nell'album.

#### Suggerimenti utili:

- Se si preme **PROG** quando non vi sono brani selezionati, compare a display  $P \overline{D} \overline{I}$ .

#### Cancellazione di un programma

- Si può cancellare un programma:  
– Premendo  $\blacksquare$  (due volte durante la riproduzione o una volta nella posizione stop);  
– selezionando la sorgente di suono **TUNER** o **TAPE**;  
– aprendo lo sportello del CD;  
→ Scompare: **prog** scompare.

## Registratore di Cassette

### Utilizzo delle cassette

- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TAPE**.
- 2 Premere **STOP•EJECT**  $\blacksquare$ /**▲** per aprire il contenitore della cassetta e inserire una cassetta. Chiudere il coperchio.
- 3 Premere **PLAY**  $\blacktriangleleft$  per avviare la riproduzione.
- 4 Per interrompere la riproduzione, premere **PAUSE II**. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo **PAUSE II**.
- 5 Per arrestare il nastro, premere  $\blacksquare$ /**▲**.

### Avanzamento/ riavvolgimento rapido

- 1 Premere **F.FWD/REW**  $\ll$  o  $\gg$  fino a che raggiungete il passaggio desiderato.
- 2 Premere  $\blacksquare$ /**▲** per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.

#### Suggerimenti utili:

– Durante la riproduzione, i tasti vengono rilasciati automaticamente alla fine del nastro, e l'apparecchio si spegne, a meno che non sia stata attivata la modalità di **PAUSE II**.

– Durante l'avanzamento veloce, quando il nastro arriva alla fine, il tasto non viene rilasciato. Per spegnere l'apparecchio, assicurarsi che i tasti siano stati rilasciati.

### General information on recording Informazioni generali sulla registrazione

- La registrazione è consentita nella misura in cui non lede il copyright o altri diritti di terzi.
- Questa piastra non può essere utilizzata per la registrazione su cassette di tipo CHROME (IEC II) o METAL (IEC IV). Per registrare, usare solo cassette di tipo NORMAL (IEC I) con le linguette integre.
- Il livello ottimale di registrazione viene impostato automaticamente. La variazione dei comandi **VOLUME** e **BASS BOOST** non interessa la registrazione in corso.

- Per proteggere un nastro da cancellazione accidentale, porre di fronte a sé la cassetta e rompere la linguetta sulla sinistra. La registrazione su questo lato non è più possibile. Per registrare nuovamente su questo lato, coprire le linguette con un pezzo di nastro adesivo.

### Registrazione dal lettore CD

- 1 Selezionare **CD**.
- 2 Inserire un CD e, se si desidera, i numeri dei brani del programma.
- 3 Premere  $\blacksquare$ /**▲** per aprire il contenitore della cassetta e inserire una cassetta. Chiudere il coperchio.
- 4 Premere **REC**  $\bullet$  per avviare la registrazione.
- 5 Premere **PLAY/PAUSE**  $\blacktriangleright$ /**II** per avviare la riproduzione di CD.
- 6 Per brevi interruzioni premere **II**. Per riprendere la registrazione, premere **II** di nuovo.
- 7 Per arrestare la registrazione, premere  $\blacksquare$ /**▲**.

### Registrazione dalla radio

- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TUNER**.
- 2 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi **Ricezione radio**).
- 3 Seguire istruzioni di cui a 3, 4, 6, 7, **Registrazione dal lettore CD**.

## Manutenzione e sicurezza (Vedi 11)

### Lettoce di CD e utilizzo del CD

- Se il lettore di CD non può leggere correttamente i CD, usare un CD per la pulizia della lente prima di portare l'apparecchio per la riparazione.
- La lente del lettore di CD non deve mai essere toccata!
- Improvvisi cambiamenti di temperatura circostante può causare della condensa sulla lente del lettore di CD. In tal caso la riproduzione del disco non è possibile. Non tentare di pulire la lente ma lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo fino a quando l'appannaggio evapora.
- Chiudere sempre la piastra del CD per evitare della polvere sulla lente.
- Per pulire il CD, strofinarlo con un panno morbido e privo di sfilacci partendo in linea retta dal centro verso il bordo del disco. Non usare agenti di pulizia che potrebbero danneggiare il disco.
- Non scrivere mai su un CD e non attaccarvi sopra degli adesivi.

### Manutenzione della piastra a cassette

Per assicurare la registrazione e la riproduzione del nastro a cassette di qualità, pulire le parti (A), (B) e (C) indicate nel diagramma sottostante, dopo circa 50 ore di funzionamento o, in media, una volta al mese. Usare un batuffolo di cotone leggermente inumidito con alcool o con un apposito fluido per la pulizia delle testine, per pulire entrambe le piastre.

- 1 Aprire il comparto cassette premendo ■▲.
- 2 Premere ◀ e pulire i rulli a pressione di gomma (C).
- 3 Premere ■■ e pulire le testine magnetiche (A) e l'alberino di trascinamento (B).

- 4 Dopo la pulizia, premere ■▲.  
→ La pulizia delle testine può anche essere eseguita facendo girare una volta un'apposita cassetta di pulizia.

### Informazioni di sicurezza

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniacca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.

## Individuazione dei Malfunzionamenti

In caso di malfunzionamento, controllare innanzi tutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

**ATTENZIONE:** Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche. Non cercare in alcun caso di riparare l'apparecchio da soli, per non invalidare la garanzia.

### Mancanza di suono/alimentazione

- VOLUME non è regolato
- Regolare VOLUME
- Conduttore di alimentazione collegato male
- Collegare correttamente il conduttore di alimentazione CA
- Batterie scariche/ inserite male
- Inserire correttamente nuove batterie
- Cuffie collegate all'apparecchio
- Scollegare la cuffia

### Il display non funziona correttamente/ Assenza di reazione al funzionamento di qualsiasi comando

- Scarica elettrostatica
- Spegner e tirare la spina dell'apparecchio. Ricollegarlo dopo pochi secondi

### Il telecomando non funziona correttamente

- Batterie scariche/inserite erroneamente
- Inserire delle batterie nuove in modo corretto.
- Distanza/ angolo tra l'apparecchio troppo grande.
- Ridurre la distanza/ l'angolo.

### Pesante ronzio o rumore dalla radio

- Interferenza elettrica: l'apparecchio troppo vicino alla TV, VCR o computer
- Aumentare la distanza

### Scarsa ricezione radio

- Segnale radio debole
- FM: Regolare l'antenna telescopica FM

### Indicazione no

- Nessun CD inserito, inserire un CD

- CD graffiato o sporco.
- CD molto graffiato o sporco
- Sostituire/ pulire il CD, vedere Manutenzione
- Lente laser appannata
- Attendere che la lente si asciughi
- CD-R/ CD-RW è vuoto/non è finalizzato
- Usare un CD-R/ CD-RW finalizzato

### Nota:

**Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright**

### Il CD salta le tracce

- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD
- RAND o PROG attivo
- Spegner RAND / PROG

### Nota:

**Per un disco con tracce CD Audio e file MP3, solo le tracce CD Audio verranno riprodotte.**

### L' MP3-CD salta album

- CD contiene cartelle di file non-MP3.
- Controllare che il disco contenga cartelle di file adatte.

### Qualità sonora della cassetta scadente

- Polvere o sporco sulle testine, ecc.
- Pulire la piastra, vedere Manutenzione
- Uso di cassette incompatibili (METAL o CHROME)
- Usare solo cassette NORMAL (IEC I) per registrare

### Impossibile registrare

- Linguette della cassetta rotte
- Applicare un pezzo di nastro adesivo al posto della linguetta mancante